

AVVISO RELATIVO ALLA POLITICA SULLA PRIVACY
Valido dal 14 aprile 2003; Ultima revisione: 9 Luglio 2014

QUESTO AVVISO DESCRIVE COME POSSONO ESSERE USATE E DIVULGATE LE INFORMAZIONI MEDICHE SUL PAZIENTE, E COME IL PAZIENTE PUÒ ACCEDERE A DETTE INFORMAZIONI. SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO DOCUMENTO.

- I. Le leggi vigenti prescrivono la protezione della privacy delle informazioni mediche del paziente, comunemente indicate come informazioni mediche protette o “PHI”, che possono comprendere informazioni identificabili di un individuo relative alle condizioni mediche fisiche o mentali passate/presenti/future, e disposizioni mediche e/o pagamenti passati/presenti/futuri relativi a cure mediche.

Siamo obbligati per legge a fornire al paziente una copia di questo Avviso nel quale è descritta la politica sulla privacy e le responsabilità di legge; viene inoltre spiegato come, quando e perché Barnabas Health Medical Group (BHMKG) potrebbe usare o divulgare le informazioni mediche protette del paziente.

BHMKG riconosce e rispetta il diritto del paziente alla riservatezza; a tale scopo, sono in essere numerose disposizioni a tutela della privacy del paziente. Per legge, siamo obbligati a rispettare i termini di questo Avviso attualmente vigente. Ci riserviamo il diritto di cambiare questo Avviso di quando in quando e di rendere efficace l’Avviso per tutte le PHI da noi in possesso. Il paziente, rivolgendosi al Privacy Officer, può ottenere in qualsiasi momento una copia dell’Avviso in vigore.

Per qualsiasi domanda o per richiedere ulteriori informazioni sugli argomenti trattati nell’Avviso, rivolgersi al Privacy Officer, BHMKG, 95 Old Short Hills Road, West Orange, NJ 07052, 973-322-4613 oppure inviare una mail a bhmkgprivacyofficer@barnabashealth.org.

II. COME POTREMMO USARE E DIVULGARE INFORMAZIONI MEDICHE PROTETTE

Le seguenti categorie descrivono i diversi modi che potremmo usare o per divulgare informazioni mediche del paziente. Per ogni categoria, forniamo alcuni esempi:

- **Terapia** significa le disposizioni, il coordinamento o la gestione della cura medica del paziente, compresi i consulti fra medici, infermieri e altro personale sanitario, relativamente alla terapia del paziente, e riferimenti terapeutici da un terapeuta ad un altro terapeuta. Per esempio, il medico curante principale potrebbe divulgare le informazioni protette del paziente ad un cardiologo se il medico pensa che il suo paziente possa avere un problema cardiaco. Potremmo anche, per esempio, autorizzare uno dei nostri medici specialisti che ha in cura il paziente a vedere i referti medici elettronici di un altro specialista di BHMKG che ha avuto in cura il paziente; oppure, per esempio, potremmo consentire a tutti i medici di BHMKG che esaminano il paziente a vedere certe informazioni contenute nei dati medici elettronici, quali segni vitali, allergie, e farmaci, in modo che BHMKG possa fornire al paziente una terapia più coordinata, ed evitare interazioni terapeutiche avverse.
- **Pagamento** significa i provvedimenti presi per fatturare e incassare quanto dovuto per la terapia e i servizi resi al paziente. Per esempio, potremmo fornire informazioni alla compagnia assicurativa del paziente relative alle condizioni mediche del paziente al fine di determinare la situazione di avente diritto e in benefici attuali del paziente. Potremmo inoltre fornire le PHI a agenzie esterne di riscossione crediti e altre agenzie per elaborano rivendicazioni di cure mediche.
- **Operazioni sanitarie** significa le funzioni di supporto che aiutano le operazioni di BHMKG, quali studi per il miglioramento della qualità, gestione di un caso specifico, risposte ai dubbi di un paziente e altre importanti attività. Per esempio, potremmo usare le PHI del paziente per valutare la performance del personale che ha avuto in cura il paziente o per determinare se è necessario fornire altri servizi.

III. ALTRI USI E DIVULGAZIONI DI INFORMAZIONI MEDICHE PROTETTE

Oltre ad usare o divulgare le informazioni mediche protette del paziente relative alla terapia, al pagamento e alle operazioni sanitarie, potremmo anche usare le informazioni del paziente nei modi seguenti:

- **Promemoria di appuntamenti e benefici e servizi sanitari.** Potremmo usare le PHI per contattare il paziente per un appuntamento medico o per fornire informazioni su terapie alternative o altri servizi sanitari che possono essere di beneficio per il paziente.

- **Divulgazione a parenti, amici e altre persone.** Potremmo rivelare le PHI del paziente a parenti, amici e altre persone identificate dal paziente come individui coinvolti nella cura del paziente o nel pagamento delle cure mediche. Potremmo usare o divulgare le PHI del paziente per avvisare altri soggetti circa le condizioni generali del paziente. Potremmo anche consentire ad amici e parenti di agire per voi e ritirare ricette mediche, raggi X, ecc. quando riteniamo che così facendo sia nel migliore interesse del paziente. Se è disponibile, daremo al paziente l'opportunità di negare dette divulgazioni.
- **Evitare danni.** Come consentito dalla legge e dalla condotta etica, potremmo usare o divulgare informazioni sanitarie se, in buona fede, riteniamo che l'uso o la divulgazione siano necessari per evitare o ridurre al minimo possibile una minaccia seria e imminente alla salute e alla sicurezza di una persona o del pubblico, o che siano necessari per osservare leggi vigenti o arrestare una persona.
- **Attività di raccolta di fondi e marketing.** Potremmo contattare il paziente in occasione della nostra attività di raccolta di fondi e di marketing, nei casi consentiti dalla legge. Il paziente ha il diritto di rifiutare il ricevimento di comunicazioni relative alla raccolta di fondi.
- **Finalità di ricerca.** In alcune circostanze, potremmo usare e divulgare le PHI per condurre ricerche mediche. Certi progetti di ricerca richiedono un'autorizzazione che sarà resa disponibile al paziente prima di usare le PHI del paziente.
- **Vertenze e dispute legali.** Se il paziente è coinvolto in un'azione o disputa legale, potremmo divulgare informazioni mediche del paziente in risposta a un ordine amministrativo o del tribunale. Potremmo anche divulgare informazioni mediche in risposta ad un mandato di comparizione, richiesta di discovery, o altro processo da altri soggetti coinvolti nella disputa. Divulgheremo solamente le informazioni assicurando il paziente che sono state prese tutte le iniziative per informare il paziente sulla richiesta o per ottenere un ordine che protegga le informazioni richieste.

- **Obbligo imposto dalle autorità di polizia.** Potremmo divulgare informazioni mediche del paziente se così richiesto dalle autorità di polizia in risposta ad un ordine del tribunale, mandato di comparizione, ingiunzione, citazione o procedura simile. Potremmo anche divulgare informazioni per identificare o localizzare una persona sospetta, in fuga, testimone materiale o mancante. Potremmo anche divulgare informazioni sulla vittima di un reato o sulla morte che riteniamo sia il risultato di un comportamento criminale. In situazioni di emergenza, potremmo divulgare PHI per segnalare un reato, aiutare a trovare le vittime di un reato o l'identificazione/descrizione/ubicazione della persona che ha commesso il reato.
- **Soccorsi dopo un disastro.** Se e quando consentito dalla legge, potremmo coordinare l'uso e la divulgazione di informazioni mediche protette con altre organizzazioni autorizzate dalla legge o statuti per assistere le iniziative di soccorso dopo un disastro. Per esempio, una divulgazione alla Croce Rossa o simile organizzazione.
- **Ai datori di lavoro.** In conformità con la legge del caso, potremmo divulgare le PHI del paziente al suo datore di lavoro se siamo incaricati di condurre una valutazione relativa alla sorveglianza medica del posto di lavoro del paziente oppure per valutare se il paziente ha una malattia o un infortunio imputabile al lavoro. Il paziente sarà avvisato di dette divulgazioni dal proprio datore di lavoro o dall'Ospedale, nei casi previsti dalla legge.

Nota: talvolta si può verificare un uso o una divulgazione accidentale di PHI; ciò non è considerato una violazione dei diritti del paziente. Uso e divulgazione accidentale sono conseguenze accessorie di altro uso e altra divulgazione permessa, limitati in natura e non possono essere ragionevolmente evitati.

IV. SITUAZIONI SPECIALI

- **Donazione di organi e tessuti.** Se il paziente è donatore di organi, potremmo divulgare PHI ad un'organizzazione per la raccolta di organi.
- **Personale militare.** Se il paziente è membro delle forze armate, potremmo rilasciare le sue PHI se richieste dalle autorità militari. Potremmo anche rilasciare PHI relative a personale militare estero ad autorità militari estere appropriate.

- **Cassa integrazione guadagni.** Potremmo divulgare PHI del paziente relative a malattia o infortunio imputabile al lavoro, in conformità con le leggi sulla cassa integrazione guadagni.
- **Attività di salute pubblica.** Con regolarità, divulghiamo informazioni sul paziente per attività di salute pubblica per:
 - Evitare o controllare malattie, infortuni o invalidità;
 - Segnalare nascite e decessi;
 - Segnalare abusi o incuria nei confronti di minori;
 - Persone sotto la giurisdizione della Food & Drug Administration per attività relative alla sicurezza e qualità di prodotti, e segnalare reazioni a farmaci o prodotti;
 - Avvisare persone eventualmente esposte a una malattia o che rischiano di contrarre o spargere una malattia;
 - Avvisare agenzie governative se riteniamo che una persona adulta sia stata vittima di abuso, incuria o violenza domestica, e il paziente adulto acconsente alla divulgazione o nei casi previsti dalla legge.
- **Attività di controllo del servizio.** Potremmo divulgare informazioni ad agenzie governative che controllano le nostre operazioni. Queste attività sono necessarie per controllare il sistema del servizio sanitario e i programmi assistenziali, e per verificare la conformità con leggi e regolamenti vigenti.
- **Sicurezza nazionale.** Potremmo divulgare PHI a funzionari autorizzati per fini di sicurezza nazionale, quale la protezione del Presidente degli Stati Uniti o altre persone, oppure lo svolgimento di operazioni dei servizi segreti.
- **Detenuti.** Se il paziente è detenuto in un istituto penitenziario o sotto la custodia della polizia, potremmo rilasciare PHI del paziente all'istituto penitenziario o ai funzionari di polizia. Ciò si renderebbe necessario affinché l'istituto penitenziario fornisca al paziente la cura sanitaria dovuta; per proteggere la salute e la sicurezza del paziente o di altre persone; oppure per la sicurezza dell'istituto penitenziario.
- **Scambi di informazioni sanitarie (HIEs).** Noi, così come altri istituti sanitari, partecipiamo agli scambi di informazioni sanitarie (HIEs) regionali. Questi scambi permettono lo scambio in via elettronica di

informazioni dei pazienti fra i diversi istituti sanitari, attraverso un sicuro collegamento in rete. Gli scambi offrono agli istituti che curano il paziente e che partecipano agli stessi scambi elettronici di accedere ad alcune delle pertinenti informazioni del paziente per la terapia e la continuazione delle cure sanitarie del paziente. Se il paziente non richiede espressamente l'esonero da detti scambi, potremmo divulgare le sue informazioni sanitarie attraverso i HIEs ai suoi medici che partecipano agli scambi, e potremmo anche accedere ad informazioni sul paziente che sono state rese disponibili attraverso i HIEs. Se il paziente richiede espressamente l'esonero dagli scambi, seguendo le istruzioni in merito indicate alla fine di questo Avviso, le PHI del paziente non saranno rese accessibili da altri istituti sanitari attraverso i HIEs, e le informazioni del paziente potrebbero non essere facilmente accessibili da parte di altri istituti che curano il paziente.

- **Altri usi delle informazioni mediche del paziente.** Certi usi e divulgazioni delle PHI saranno fatti solo dietro autorizzazione rilasciata per iscritto dal paziente, compresi usi/divulgazioni: (a) di note psicoterapeutiche (dove appropriato); (b) per finalità di marketing; e (c) che costituiscono una vendita di PHI ai sensi di leggi e regole federali sulla privacy. Altri usi e divulgazioni di PHI non previste in questo Avviso o da leggi che ci riguardano saranno fatti solo dietro autorizzazione rilasciata per iscritto dal paziente. Il paziente ha diritto a revocare detta autorizzazione in qualsiasi momento, ammesso che la revoca sia fatta per iscritto, tranne il caso in cui abbiamo già provveduto ad uso/divulgazione di informazioni a seguito dell'autorizzazione già ricevuta dal paziente.

V. DIRITTI DEL PAZIENTE

Il paziente ha i seguenti diritti relativi alle proprie informazioni mediche protette:

Diritto di richiedere limitazioni all'uso e alla divulgazione delle proprie PHI. Il paziente ha diritto a richiedere limitazioni al modo in cui usiamo e divulghiamo le sue PHI. La richiesta deve essere fatta per iscritto e inviata al Privacy Officer. Esamineremo la richiesta del paziente ma non siamo obbligati ad accettarla. Siamo tuttavia obbligati a conformarci alla richiesta del paziente se la richiesta si riferisce alla divulgazione del piano sanitario del paziente per quanto riguarda voci o servizi del piano dei quali il paziente

ha pagato l'importo totale. Se accettiamo la richiesta del paziente, documenteremo le restrizioni richieste e le osserveremo, tranne, se necessario, in situazioni di emergenza. Il paziente non può limitare usi o divulgazioni che sono obbligatori per legge o dei quali abbiamo il consenso a fare.

Diritto di richiedere comunicazioni in forma riservata. Nella maggior parte dei casi, il paziente ha il diritto di ispezionare e ottenere copie delle proprie informazioni mediche protette usate per prendere decisioni sulla propria terapia, nel rispetto delle leggi vigenti. Per ispezionare o copiare la propria documentazione medica, il paziente deve farne richiesta scritta al Privacy Officer. Se il paziente richiede copie della propria documentazione medica, potremmo addebitare un compenso per copiatura, spese postali e altre spese relative alla richiesta del paziente.

Diritto di modificare le proprie informazioni mediche protette. Se ritiene che le proprie informazioni mediche protette siano scorrette o incomplete, il paziente può richiedere di modificare dette informazioni. Per richiedere una modifica, il paziente deve farne richiesta scritta al Privacy Officer e specificare la ragione per cui fa detta richiesta. Potremmo negare la richiesta di modifica fatta dal paziente, salvo ogni legge applicabile.

Diritto di ottenere un elenco delle divulgazioni fatte. Il paziente ha il diritto di richiedere un "elenco delle divulgazioni" fatte relative alle proprie informazioni mediche protette. La richiesta deve essere fatta per iscritto e comprendere un periodo di tempo non più lungo di sei anni antecedenti alla data della richiesta. Esistono diverse eccezioni alle divulgazioni delle quali dobbiamo tenere conto. Esempi includono divulgazioni relative a terapia, pagamento e operazioni sanitarie; quelle fatte al paziente; quelle fatte a seguito di un'autorizzazione del paziente; e quelle fatte per fini di sicurezza nazionale o a favore dei servizi segreti. Richieste di un elenco delle divulgazioni devono essere fatte per iscritto al Privacy Officer. Il primo elenco richiesto entro un periodo di 12 mesi è gratis. Per ulteriori elenchi, potremmo addebitare il paziente delle spese per esaudire la richiesta. Prima di evadere la richiesta, avviseremo il paziente del costo addebitabile, in modo che il paziente possa annullare o modificare la richiesta prima che le spese vengano sostenute.

Diritto di essere avvisato di violazioni. Il paziente ha il diritto di essere avvisato in caso si verifichi una violazione delle sue PHI malsicure; ciò ai

sensi delle leggi e dei regolamenti federali vigenti.

Diritto di esenzione dagli Scambi di Informazioni Sanitarie (HIEs). Solo per quanto riguarda gli Scambi di Informazioni Sanitarie (HIEs), se non desidera che altri suoi medici o cliniche che lo hanno in cura condividano fra di loro le sue PHI tramite HIEs, il paziente ha il diritto di chiederne l'esenzione dagli scambi; per fare ciò, il paziente può contattare per iscritto il Privacy Officer, oppure può compilare, firmare e presentare i moduli di esenzione dai HIEs disponibili al momento della registrazione, e inviare per posta i moduli come indicato nei moduli stessi; le informazioni non saranno accessibili tramite HIEs. Se il paziente richiede l'esenzione dai HIEs, le sue informazioni non saranno accessibili tramite le reti degli scambi; tuttavia, tutti gli altri usi e divulgazioni normali delle informazioni del paziente continueranno a verificarsi ai sensi di questo Avviso e delle leggi applicabili.

VI. RECLAMI

Se ritiene che siano stati violati i suoi diritti alla privacy, il paziente può presentare un reclamo all'Office of Civil Rights del Department of Health and Human Service degli Stati Uniti. Per presentare un reclamo nei nostri confronti, il paziente deve contattare il **Privacy Officer, BHMGM, 95 Old Short Hills Road, West Orange, NJ 07052, 973-322-4613** oppure inviare una mail all'indirizzo **bhmgmprivacyofficer@barnabashealth.org**. Non verrà preso alcun provvedimento contro il paziente per aver presentato un reclamo.